

15090



REGISTRATION  
 FACTS  
 FILE NO.  
 Ans.  
 Returned

# OFFICE OF THE CUSTODIAN JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

## PERSONAL INFORMATION

NAME: (Full) MASAE MATSUMURA  
 HOME ADDRESS: (Residence) 508 ALEXANDER ST. VAN BC  
 REGISTRATION NUMBER 00980 SEX: FEMALE AGE: 49  
 OCCUPATION:

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER:

MARRIED?

NAME OF WIFE OR HUSBAND:

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND:

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN:

ADDRESS OF CHILDREN:

AGE OF CHILDREN:

## STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION:

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS:

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are)

4. TAXES (Amount and where payable)

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state)



**STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED**

1. LOCATION AND DESCRIPTION:
2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS:
3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID:
4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE:
5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid):
6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN:
7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS:
8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST:
9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN

**STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:**

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:
- 2 cupboards (one with glass doors and the other with drawers)*  
*1 safe*  
*1 bed*  
*2 tables (square) 3 chairs*  
*1 small bed table*  
*1 dresser*
2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS
3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY



4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF  
OTHERS: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
8. BANK ACCOUNTS: \_\_\_\_\_
9. LIFE INSURANCE: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
11. SAFETY DEPOSIT BOX: \_\_\_\_\_

**LIABILITIES:**

1. PERSONAL DEBTS: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
2. TRADE DEBTS: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 1942.

(Signature) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Witness

FOR DEPARTMENTAL USE \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



RETURNED TO JAPAN  
S.S. MARINE ANGEL  
31st MAY, 1946  
INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date 30-4-43.

Our File No. 6594

Full Name MATSUMURA - Masao (Mrs. Matsumura)  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 00980

Male - Female  
(check)

Age 15-5-43

Former Address

508 Alexander St. City

Date Evacuated

Sept. 22. 42

Naturalized - Canadian-Born - National  
(check)

Present Address

14 Mile Ranch - Tashme, B.C.

Married - Single  
(check)

Name of Wife

-

6594

Name of Husband

Matsumura - 01098

Name of Mother

-

Name of Father

-

Names of Children under 16

see h. 2.

Requested by

Amf

Registered with Custodian

(Yes or No)

Additional Information

Housewife.



711 Stock Exchange Bldg.,  
475 Howe Street,  
Vancouver, B.C.  
Oct. 10/46

Custodian of Enemy Property,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

TREASURY DEPT. CLAIM \$ *200*

Re: MATSUMURA, Masaye <sup>15090</sup> #00980

*No Mc*

Please note that the above has been repatriated to Japan. At the time of repatriation, the following transactions took place:

Cash turned in - - - - - \$ Nil

Draft Issued - - - - - \$ 200.00

It will be seen that this Japanese is indebted to the Department on account of repatriation in the amount of \$ 200.00. Therefore should you receive further funds on this account such funds should be turned into this office. It will be applied first to recoup the expenditure made and, second, if there is any surplus such surplus will be remitted to Japan for the account of the Japanese in question.

Yours truly,

*F. G. COBURN*  
F. G. COBURN,  
Supervising Treasury Officer.

FOC/EJ.



INVESTIGATION SECTION	
Rec'd	SEP 1 1943
File No.	15090
Ans.	Spain
Referred	Spain

Palme, B.C.  
August 30/43

Dear

We have received your letter of August 25.

Our properties left at 508 Alexander St. are the followings:

- 2 big cupboards (one with glass door)
- 1 sofa
- 1 bed
- 1 small, tall bedside table
- 3 chairs
- 1 table
- 1 bureau

This is all that we left there.

Yours truly,  
L. Natsumura  
(Mm)



15090

October 22nd, 1943.

Mrs. Matsutaro MATSUMURA,  
Registration No. 00980,  
Tashme, B. C.

Dear Madam:

In reply to your communication,  
informing us of chattels left at 508 Alexander  
Street, our representatives were unable to  
locate any of the furniture at this address.  
Please inform us with whom you left them.

This property was sold and many  
alterations made and we understand many  
articles were thrown out into the yard and  
removed by the Garbage Company.

The last Japanese in the house should  
have notified us of their impending departure  
which would have enabled us to offer protection.

Yours truly,

Geo. B. Spain,  
Protection Department.

GBS/HMS



Tashme

B. C.

October 29, 1943

EVACUATION SECTION	
Rec	OCT 30 1943
File	15090
<i>K</i>	<i>Ap</i>

*sent to Spain*

Department of the Secretary of State  
Office of the Custodian  
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

We have received your letter of October 22nd. Mr. Oye was the last one that stayed in our room at 508 Alexander St.. After we left Mr. Oye rented our place. Since we had registered our chattles at the Custodian, we asked him to take the key to the Custodian when he was leaving. He did so and received the enclosed form.

The owner of the house then, was Mr. Y. Vybral of 2751 Oxford. Please ask him regarding the matter.

Yours truly,

*Mrs. M. Matsumura*

MM  
Enc.



15090

November 3rd, 1943.

Mr. Y. Vybral,  
2751 Oxford Street,  
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: Mrs. M. MATSUMURA, Reg. No. 00980

The above Japanese writes that she left a considerable quantity of furniture and personal property in your possession when she and Mr. Oye were evacuated from Vancouver.

We wish to trace these missing articles and should be obliged if you would kindly inform us if you are able to enlighten us regarding the whereabouts of these chattels.

Yours truly,

Geo. B. Spain,  
Protection Department.

GBS/HMS



CANADA  
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE  
OFFICE OF THE CUSTODIAN

JAPANESE EVACUATION SECTION

PHONE PACIFIC 6131

PLEASE REFER TO

FILE NO. 15090

506 ROYAL BANK BLDG.,  
HASTINGS AND GRANVILLE  
VANCOUVER, B.C.

November 3rd, 1943.

Mr. Y. Vybral,  
2751 Oxford Street,  
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: Mrs. M. MATSUMURA, Reg. No. 00980

The above Japanese writes that she left a considerable quantity of furniture and personal property in your possession when she and Mr. Oye were evacuated from Vancouver.

We wish to trace these missing articles and should be obliged if you would kindly inform us if you are able to enlighten us regarding the whereabouts of these chattels.

Yours truly,

*Geo. B. Spain*  
Geo. B. Spain,  
Protection Department.

GBS/HMS

Mr. Vybral called on November 10th and said that he was not notified by Mr. Oye of his evacuation. Mr. Oye owed him two months rent when he left and this is still outstanding. Water Bill also not paid.

He found the premises empty and already entered and ransacked by neighbours. He has now sold the premises and has no further interest.

HFG/ms

*L. P. Vybral*

*He took two weeks & a lot  
of money to clean up the house  
& burn rubbish*



15090

November 12th, 1943

Mrs. Matsutaro MATSUMURA,  
Registration No. 00980,  
14 Mile Ranch,  
Tashme, B. C.

Dear Madam:-

Further to recent correspondence and your letter of October 29th, we now hear from Mr. Vybiral that Mr. Oye did not notify him of his leaving the premises. This was doubtless because two month's rent was owing and the water bill unpaid.

Mr. Vybiral eventually found the premises vacant, and entered and ransacked by neighbours. There was nothing of value thereon. He has now sold the premises and has no further interest in them.

We regret any loss that you may have suffered but feel that such furniture as you did leave behind would have been retained by Mr. Vybiral, had he known about it, in lieu of rent owing. Mr. Vybiral says that you were his tenants for many years and he does not propose to put in a claim against you for the rent outstanding, although he advises that it took him considerable time and money to clean up the premises after you had left.

Under these circumstances, we believe you would be wise to waive any claim you may consider you have for the missing furniture and unless we hear from you to the contrary, we shall assume that you are satisfied that no further steps need be taken by you or us.

Yours truly,

H. F. Green  
Protection Department

*Consider closed*

HFG:IF